



Euroopan unionin
neuvosto

Bryssel, 3. marraskuuta 2023
(OR. en)

11669/23

LIMITE

COLAC 91
POLCOM 159
SERVICES 36
FDI 23

Toimielinten välinen asia:
2023/0260(NLE)

SÄÄDÖKSET JA MUUT VÄLINEET

Asia: NEUVOSTON PÄÄTÖS Euroopan unionin ja sen jäsenvaltioiden sekä
Chilen tasavallan välisen laajennetun puitesopimuksen tekemisestä
Euroopan unionin puolesta

NEUVOSTON PÄÄTÖS (EU) .../...,

annettu ... päivänä ...kuuta ...,

**Euroopan unionin ja sen jäsenvaltioiden
sekä Chilen tasavallan välisen
laajennetun puitesopimuksen tekemisestä
Euroopan unionin puolesta**

EUROOPAN UNIONIN NEUVOSTO, joka

ottaa huomioon Euroopan unionin toiminnasta tehdyn sopimuksen ja erityisesti sen 91 artiklan 1 kohdan, 100 artiklan 2 kohdan, 207 artiklan 4 kohdan ensimmäisen alakohdan ja 212 artiklan yhdessä sen 218 artiklan 6 kohdan toisen alakohdan a alakohdan, 218 artiklan 7 kohdan ja 218 artiklan 8 kohdan ensimmäisen alakohdan kanssa,

ottaa huomioon Euroopan komission ehdotuksen,

ottaa huomioon Euroopan parlamentin hyväksynnän¹,

¹ Hyväksyntä annettu [X. ...kuuta ...] (ei vielä julkaistu virallisessa lehdessä).

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Neuvoston päätöksen (EU) .../...¹⁺ mukaisesti Euroopan unionin ja sen jäsenvaltioiden sekä Chilen tasavallan välinen laajennettu puitesopimus, jäljempänä 'sopimus', allekirjoitettiin ... päivänä ...kuuta ...⁺⁺ sillä varauksella, että sen tekeminen saatetaan päätökseen myöhemmin. Kyseisen päätöksen mukaisesti Euroopan unionin ja sen jäsenvaltioiden sekä Chilen tasavallan väliseen laajennettuun puitesopimukseen sisältyvien kauppaa ja kestäväää kehitystä koskevien määräysten yhteinen julkilausuma sekä Euroopan unionin ja sen jäsenvaltioiden sekä Chilen tasavallan väliseen laajennettuun puitesopimukseen sisältyvien investointisuoja koskevien määräysten yhteinen tulkintaselitys, jotka on molemmat liitetty sopimukseen, hyväksyttiin unionin puolesta.
- (2) Sopimus olisi hyväksyttävä unionin puolesta.

¹ Neuvoston päätös (EU) .../..., annettu ... päivänä ...kuuta ..., Euroopan unionin ja sen jäsenvaltioiden sekä Chilen tasavallan välisen laajennetun puitesopimuksen allekirjoittamisesta Euroopan unionin puolesta ja sen väliaikaisesta soveltamisesta (EUVL L ..., ...).

⁺ Virallinen lehti: lisätään tekstiin neuvoston asiakirjassa ST 11665/23 olevan päätöksen numero ja alaviitteeseen kyseisen päätöksen numero, päivämäärä ja EUVL-viite.

⁺⁺ Virallinen lehti: lisätään sopimuksen allekirjoituspäivä.

- (3) Euroopan unionin toiminnasta tehdyn sopimuksen 218 artiklan 7 kohdan nojalla on aiheellista valtuuttaa komissio hyväksymään unionin puolesta sopimuksen muutokset, jotka sopimuksen 32.34 artiklan ja 8.5 artiklan 1 kohdan a alakohdan x alakohdan nojalla perustetun elimen on määrä hyväksyä yksinkertaistetussa menettelyssä sopimuksen 28.20 artiklan ja 41.7 artiklan 14 kohdan nojalla.
- (4) Sopimuksen 41.10 artiklan mukaisesti sillä ei anneta unionissa henkilöille muita oikeuksia tai aseteta muita velvollisuuksia kuin osapuolten välille kansainvälisen julkisoikeuden mukaisesti luodut oikeudet ja velvollisuudet,

ON HYVÄKSYNYT TÄMÄN PÄÄTÖKSEN:

1 artikla

Hyväksytään Euroopan unionin ja sen jäsenvaltioiden sekä Chilen tasavallan välinen laajennettu puitesopimus¹⁺ unionin puolesta.

2 artikla

Sovellettaessa sopimuksen 28.20 artiklaa komissio hyväksyy unionin puolesta sopimuksen liitteiden 28-A ja 28-B muutokset tai oikaisut.

3 artikla

Sovellettaessa sopimuksen 32.34 artiklaa ja 8.5 artiklan 1 kohdan a alakohdan x alakohtaa komissio hyväksyy unionin puolesta sopimuksen liitteen 32-C muutokset.

¹ Sopimuksen teksti on julkaistu virallisessa lehdessä EUVL L ...,

⁺ Virallinen lehti: lisätään alaviitteeseen asiakirjassa ST 11670/23 olevan sopimuksen julkaisemista koskeva EUVL:n viite.

4 artikla

Sovellettaessa sopimuksen 41.7 artiklan 14 kohtaa komissio hyväksyy unionin puolesta seuraavat:

- a) 18 päivänä marraskuuta 2002 allekirjoitetun Euroopan yhteisön ja sen jäsenvaltioiden sekä Chilen tasavallan välisestä assosiaatiosta tehdyn sopimuksen¹, jäljempänä 'assosiaatiosopimus', liitteessä V olevan viinikaupasta tehdyn sopimuksen, sellaisena kuin se on sisällytettyä sopimukseen, lisäysten muutokset;
- b) assosiaatiosopimuksen liitteessä VI olevan väkevien alkoholijuomien ja maustettujen juomien kaupasta tehdyn sopimuksen, sellaisena kuin se on sisällytettyä sopimukseen, lisäysten muutokset.

5 artikla

Neuvoston puheenjohtaja antaa unionin puolesta sopimuksen 41.5 artiklan 1 kohdassa määrätyn ilmoituksen osoitukseksi siitä, että unioni sitoutuu noudattamaan sopimusta².

¹ EYVL L 352, 30.12.2002, s. 3.

² Neuvoston pääsihteeristö julkaisee sopimuksen voimaantulopäivän *Euroopan unionin virallisessa lehdessä*.

6 artikla

Tämä päätös tulee voimaan päivänä, jona se hyväksytään.

Tehty ...

Neuvoston puolesta

Puheenjohtaja
